

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen

**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten

**Band:** 75 (1988)

**Heft:** 4: Entwerfen mit Bauteilen = Projeter par éléments = Designing with Elements

**Artikel:** Massenproduktion, eine Illusion? : Ein Sommerhaus für den Selbstbau : Architekten : Kristian Gullichsen und Juhani Pallasmaa, Helsinki

**Autor:** K.G.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-57000>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Massenproduktion, eine Illusion?

## Ein Sommerhaus für den Selbstbau

Von der Idee der Standardisierung und Massenproduktion fasziniert, entwarfen die beiden finnischen Architekten einen Baukasten. Er sollte eine Alternative zu den traditionellen massiven Holzhäusern anbieten. Nachdem rund 60 Häuser erstellt worden waren, musste das Projekt aus wirtschaftlichen Gründen und wegen der fehlenden Resonanz fallengelassen werden.

## Une maison d'été à construire soi-même

Fascinés par l'idée de la standardisation et de la production en masse, les deux architectes finlandais ont projeté un jeu de construction. Il s'agissait d'offrir une alternative aux maisons en bois massives traditionnelles. Après qu'environ 60 maisons eurent été construites, le projet dut être abandonné pour des raisons économiques et à cause du manque de résonance.

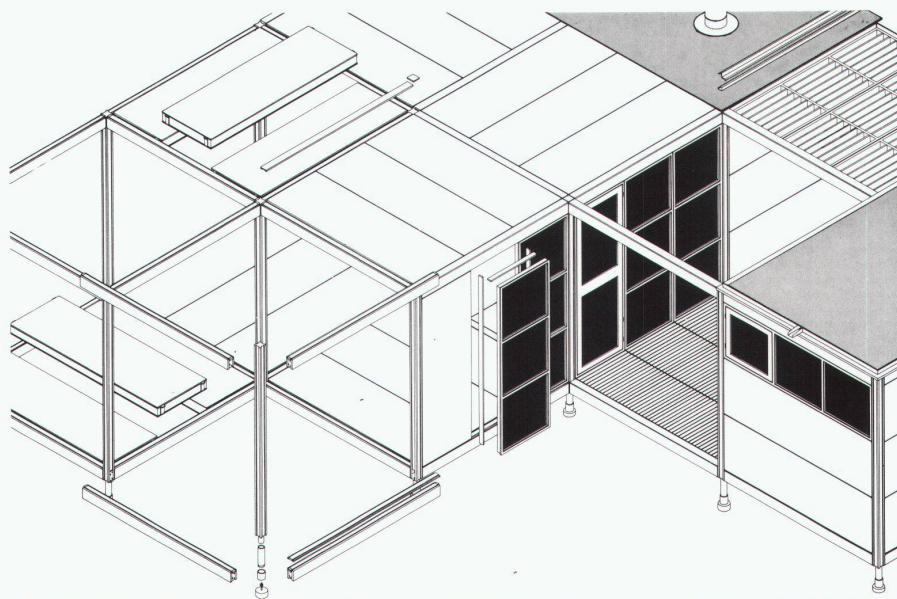
## Building Your Own Summer House

Fascinated by the concept of standardization and mass production, these two Finnish architects designed a «building kit», which was to be an alternative to the traditionally massive wooden houses of Finland. However, after about 60 of them had been built, the project had to be given up – partly because of financial reasons, partly because of the lack of resonance it evoked.

Der Baukasten für Sommerhäuser wurde in den Jahren 1968 bis 1971 entworfen, zu einer Zeit also, in der mancher Architekt, der etwas auf sich hielt, von der Vision des Do-it-yourself-Wohnungsbau fasziniert war: Häuser, zusammengesetzt aus massenproduzierten und weltweit verbreiteten Standardteilen. Der Traum entsprang einem naiven Vertrauen in die Technologie und in eine allgemeinverständliche Architektursprache, die das bestehende soziale und ästhetische Durcheinander entwirren sollte.

Wir wollten mit unserem Modul einen ersten, experimentellen Schritt in diese Richtung tun. Deshalb beschränkten wir unser Projekt auf Ferienhäuser, um gewisse Probleme und Sachzwänge von Anfang an auszuschliessen. Das Ergebnis waren ungefähr 60 Häuser, die zwischen 1969 und 1971 fabriziert und errichtet wurden. In technischer und architektonischer Hinsicht sah unser Programm sehr vielversprechend aus, aber die wirtschaftlichen Aussichten auf einer ökonomisch vertretbaren Basis waren weniger überzeugend. Das Projekt wurde fallengelassen.

Seither ist mein Glaube an die Massenproduktion als Heilmittel gegen architektonische Probleme erschüttert. Trotz-



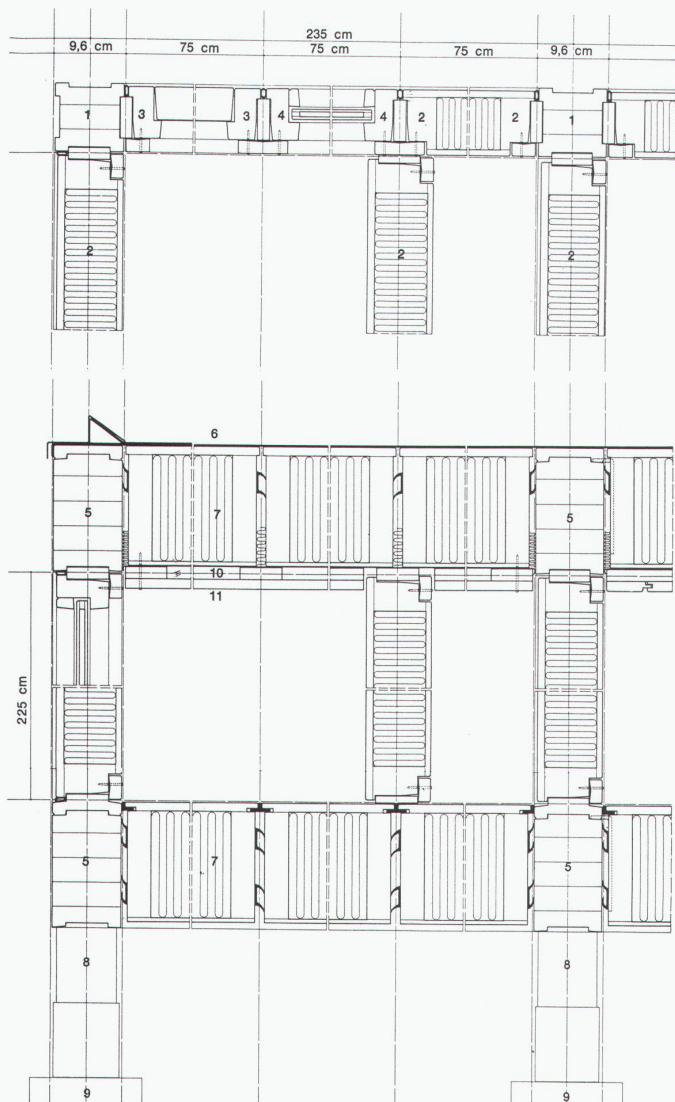
1

dem bin ich froh, dass ich mich damit befasst habe. Ich fand so Gelegenheit, zu einigen Fragen vorzudringen, die bereits Le Corbusier, Mies van der Rohe und viele andere in jüngerer Zeit, die japanischen Baumeister gar seit Jahrhunderten beschäftigten: Massstab, Hierarchie, Universalität, Interaktion, Raum, Licht, Schatten und ideale Form. *K. G.*

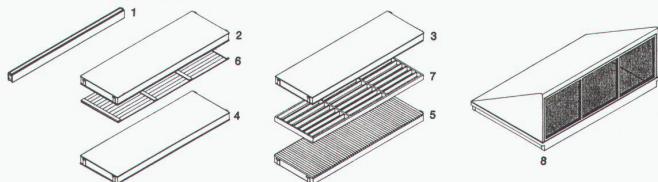
1 Konstruktionsprinzip / Principe de construction / The principle of construction

2 Prototyp, Foto: Kay G. Lindholm / Prototype / Prototype

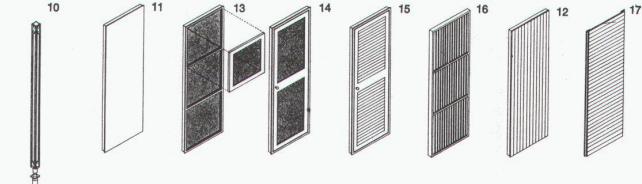




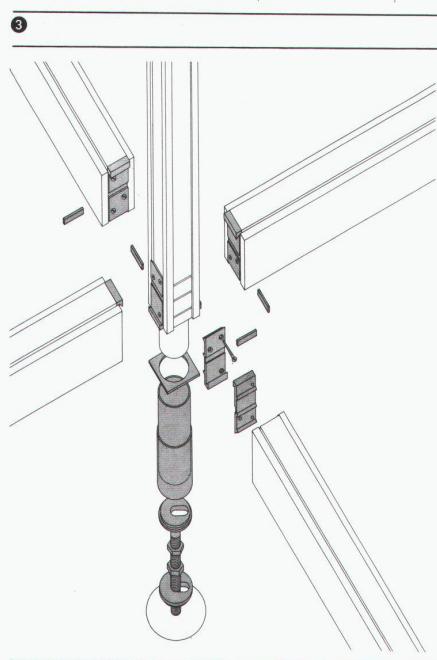
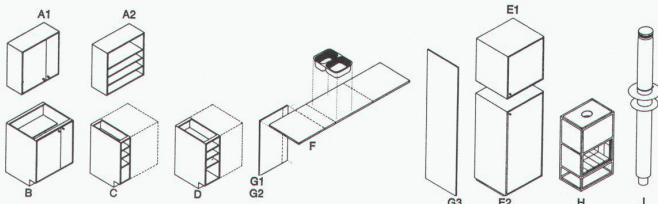
HORIZONTAL COMPONENTS



VERTICAL COMPONENTS



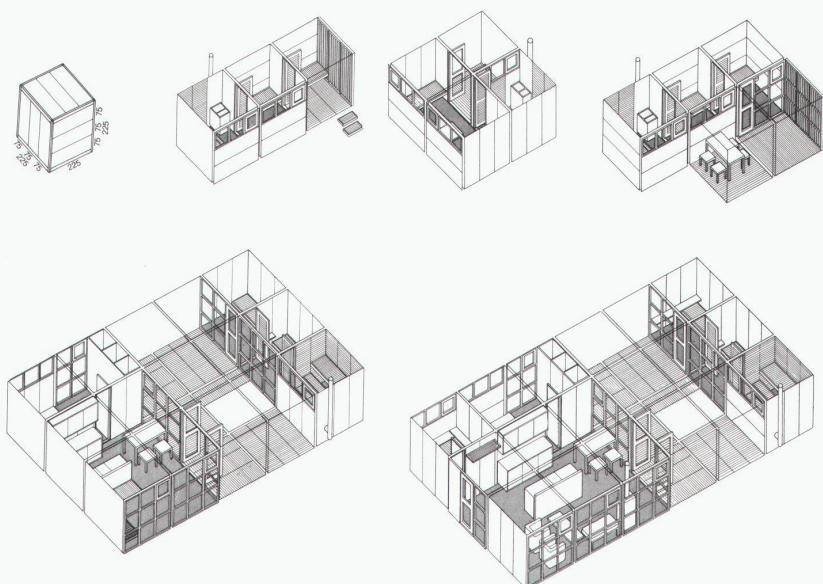
EQUIPMENT COMPONENTS

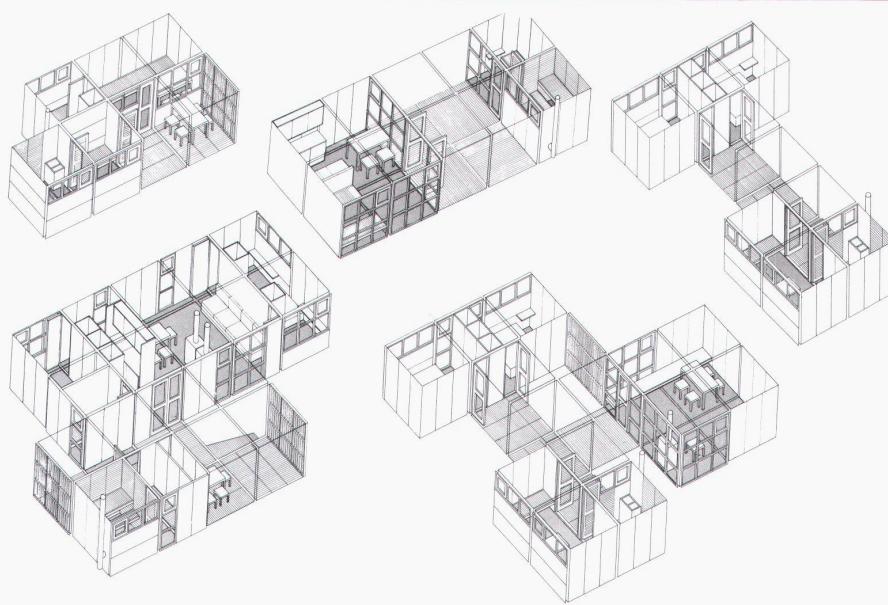
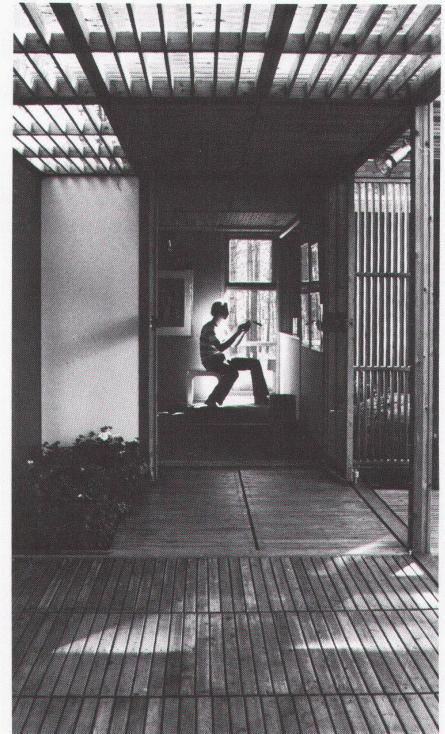
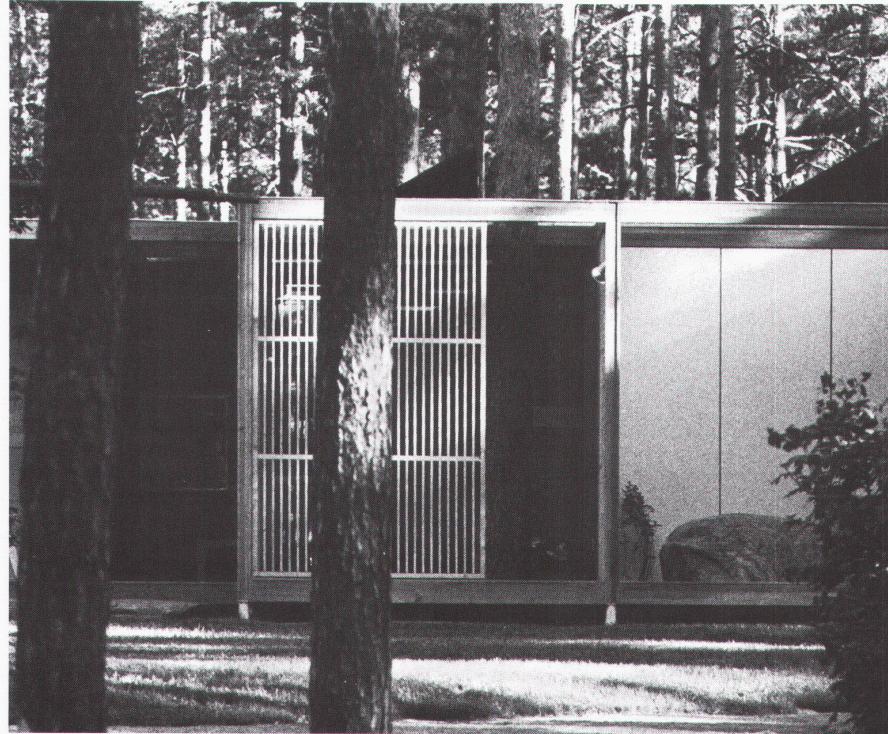


5

58

6





3 Detailschnitte / Horizontal: 1 Holzstütze 92×92 mm, 2 Panel (Fiberglas oder Holz; Glaswolle; Fiberglas), 3 Tür, 4 Fenster. Vertikal: 5 Holzbalken 92×155 mm, 6 Dachabdeckung, 7 Dach-/Bodenelement (Sperrholz/Glaswolle/Sperrholz); 8 Aluminiumstützen, 9 Betonfundamente, 10 Dampfsperre, 11 Holzverkleidung / Coupes-détail / Detail sections

4 Einzelne Bauelemente / Diverses pièces de construction / Individual construction units

5 Prinzip der Fundamentierung und Verbindung mit der Skelettkonstruktion / Principe des fondations et assemblage avec le squelette porteur / The principle of the fundaments and their joining to the skeleton structure

6 Beispiele von Haustypen / Exemples de maisons-types / House types

7 Terrasse und Atrium / Terrasse et atrium / Terrace and atrium

8 Blick von der Terrasse in einen Innenraum / Un volume intérieur vu de la terrasse / View from the terrace into an interior space

Fotos: Patrick Degommier